

## NÁVOD K POUŽITÍ PROTIREZNE JULIUS

**POUŽITÍ:** Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.  
**STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:**  
 Odolnost proti oděru: A (1-4; X - netestováno)  
 Odolnost proti řezu: B (1-5; X - netestováno)  
 Odolnost proti dalšímu trhání: C (1-4; X - netestováno)  
 Odolnost proti propichnutí: D (1-4; X - netestováno)  
 Odolnost proti přerůzu TDM: E (A-F; X - netestováno)

☞ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům: ☞ značka shody: ☞ piktogram informace  
**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.  
**SKLADOVÁNÍ:** V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.  
**UPOZORNĚNÍ:** Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.  
**VÝROBCE:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
JULIUS	polyesterový úplet s protirezným vláknem máčený v polyuretanu	4342X	6-11

## NÁVOD NA POUŽITIE PROTIREZNE JULIUS

**POUŽITIE:** Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.  
**STUPNĚ OCHRANY PODĽA EN 388:**  
 Odolnosť proti oděru: A (1-4; X - netestované)  
 Odolnosť proti rezu: B (1-5; X - netestované)  
 Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu: C (1-4; X - netestované)  
 Odolnosť proti prepichnutiu: D (1-4; X - netestované)  
 Odolnosť proti prerazu TDM: E (A-F; X - netestované)

☞ piktogram ochrana proti mech. rizikám: ☞ značka zhody: ☞ piktogram informácie  
**NÁVOD NA ÚDRŽBU:** Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žieravinám a vode. Nie sú vhodné na svařovanie ani manipuláciu s agresivnými chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keľou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.  
**SKLADOVANIE:** V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.  
**UPOZORNENIE:** Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí strojev.  
**VÝROBCA:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
JULIUS	polyesterový úplet s protirezným vláknom máčený v polyuretáne	4342X	6-11

## INSTRUKCJA OBSŁUGI ANTYPRZECIĘCIOWE JULIUS

**ZASTOSOWANIE:** Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.  
**STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:**  
 Odporność na ścieranie: A (1-4; X - nieodświadczony)  
 Odporność na przecięcie: B (1-5; X - nieodświadczony)  
 Odporność na rozdzielanie: C (1-4; X - nieodświadczony)  
 Odporność na przekłucie: D (1-4; X - nieodświadczony)  
 Odporność na przecięcie TDM: E (A-F; X - nieodświadczony)

☞ piktogram ochrana przeciwko ryzykom mech.: ☞ symbol zgody: ☞ piktogram informacji  
**INSTRUKCJA PIELEGNACJI:** Nie wystawiać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwać szorstką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.  
**PRZECHOWYWANIE:** W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze wyższej niż 50 °C.  
**OSTRZEŻENIE:** Z rękawic nie wolno korzystać w miejscach, gdzie grozi pochwycenie przez ruchome elementy maszyn.  
**PRODUCENT:** ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIAŁ	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
JULIUS	dżianna poliestrowa z włóknem antyprzecięciowym powlekaną poliuretanem	4342X	6-11

## INSTRUCTIONS FOR USE CUT RESISTANT JULIUS

**USE:** Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.  
**LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:**  
 Resistance against abrasion: A (1-4; X - not tested)  
 Resistance against cuts: B (1-5; X - not tested)  
 Resistance against tearings: C (1-4; X - not tested)  
 Resistance against punctures: D (1-4; X - not tested)  
 Resistance against TDM: E (A-F; X - not tested)

☞ symbol for protection against mechanical hazards: ☞ mark of conformity: ☞ information symbol  
**INSTRUCTIONS FOR CARE:** Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not wash or dry clean the gloves.  
**STORAGE:** Store in a dry place, away from direct sunlight, at room temperature.  
**WARNING:** The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.  
**MANUFACTURER:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
JULIUS	polyester knit with cut-resistant fibre, dipped in polyurethane	4342X	6-11

## GEBRAUCHSANWEISUNG SCHNITTFEST JULIUS

**VERWENDUNG:** Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.  
**LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:**  
 Abriebfestigkeit: A (1-4; X - unerprobt)  
 Schnittfestigkeit: B (1-5; X - unerprobt)  
 Weiterer Schnittfestigkeit: C (1-4; X - unerprobt)  
 Durchschliffestigkeit: D (1-4; X - unerprobt)  
 Schnittfestigkeit TDM: E (A-F; X - unerprobt)

☞ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken: ☞ Übereinstimmungskennzeichen: ☞ Piktogramm Informationen  
**WARTUNGSAHLLEITUNG:** Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.  
**LAGERUNG:** Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.  
**HINWEIS:** Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.  
**HERSTELLER:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
JULIUS	PU-beschichtetes Polyester-Geflecht mit schnittfester Faser	4342X	6-11

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ПРОТИВОСРЕЗНИ JULIUS

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.  
**СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:**  
 Устойчивост на износване: A (1-4; X - неизпитан)  
 Устойчивост на порязване: B (1-5; X - неизпитан)  
 Устойчивост на други видове разкъсвания: C (1-4; X - неизпитан)  
 Устойчивост на прободане: D (1-4; X - неизпитан)  
 Намали съпротивлението TDM: E (A-F; X - неизпитан)

☞ пиктограма за защита срещу механични рискове: ☞ знак за съответствие: ☞ пиктограма за информация  
**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЪЖКА:** Не излагайте ръкавиците на лъчеста топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.  
**СЪХРАНЕНИЕ:** Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.  
**ВНИМАНИЕ:** Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.  
**ПРОИЗВОДИТЕЛ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
JULIUS	полиестерна плетка с противосрезно влакно промазано с полиуретан	4342X	6-11

## NAPUTAK ZA UPORABU PROTIV REZANJA JULIUS

**PRIMJENA:** Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.  
**STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:**  
 Otpornost na habanje: A (1-4; X - nepokušan)  
 Otpornost na presjecanje: B (1-5; X - nepokušan)  
 Otpornost na daljnje trgjanje: C (1-4; X - nepokušan)  
 Otpornost na bušenje: D (1-4; X - nepokušan)  
 Otpornost smanjiti TDM: E (A-F; X - nepokušan)

☞ piktogram zaštitna na mehanički rizika: ☞ oznaka sukladnosti: ☞ piktogram informacije  
**NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE:** Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, masnim, mineralnim uljima, jeftkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkom.  
**ČUVANJE:** Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.  
**OPAZORENJE:** Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.  
**PROIZVOĐAČ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
JULIUS	najlon pletivo sa vlaknom protiv rezanja umočeno u poliuretane	4342X	6-11

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ VÁGÁSBIZTOS JULIUS

**HASZNÁLAT:** II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni kézvédelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.  
**VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:**  
 Ellenállóság kopással szemben: A (1-4; X - kipróbálatlan)  
 Vágásbiztonság: B (1-5; X - kipróbálatlan)  
 Ellenállóság továbbszakítással szemben: C (1-4; X - kipróbálatlan)  
 Ellenállóság szúrással szemben: D (1-4; X - kipróbálatlan)  
 Vágásállóság TDM: E (A-F; X - kipróbálatlan)

☞ piktogram mech. kockázat elleni védelem: ☞ megfelelőség jel: ☞ piktogram információ  
**KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:** A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószer és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, máró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50 °C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.  
**TÁROLÁS:** Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.  
**FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépék mozgó részei által becsipídhethetnek.  
**GYÁRTÓ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
JULIUS	poliészter kötött kesztyű vágásbiztos szállal poliuretánba mártva	4342X	6-11

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ATSPARIOS PJOVIMUI JULIUS

**NAUDOJIMAS:** II kategorijos pirštines - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženkinamos piktograma standartų EN 388 ir CAT II.  
**APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:**  
 Atsparumas dilimui: A (1-4; X - neišbandyti)  
 Atsparumas pjūvimui: B (1-5; X - neišbandyti)  
 Atsparumas pėšimui: C (1-4; X - neišbandyti)  
 Atsparumas pradūrimui: D (1-4; X - neišbandyti)  
 Atsparumas TDM: E (A-F; X - neišbandyti)

☞ piktograma apsauga nuo mechaninių pavėidimų: ☞ atitikties ženklas: ☞ piktograma informacija  
**PRIĖJIMO INSTRUKCIJA:** Pirštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų esdinančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbams nei manipulacijai su esdinančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumą šalinkite šepetėliu. Pirštinių negalima plauti nei chemiškai valyti.  
**LAIKYTI:** Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.  
**PASTABA:** Pirštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrengimų dalimis.  
**GAMINTOJAS:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
JULIUS	poliesterio tekstilė su pjūvimui atsparia gija, aplieta poliuretanu	4342X	6-11

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA IZTURĪBA PRET IEGRIESANU JULIUS

**IZMANTOŠANAS:** II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".  
**AIZSARDZĪBAS LĪMENI SASKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:**  
 Izturība pret nobēršanu: A (1-4; X - nepārbaudīts)  
 Izturība pret iegriezšanu: B (1-5; X - nepārbaudīts)  
 Izturība pret pīršanu: C (1-4; X - nepārbaudīts)  
 Izturība pret caurduršanu: D (1-4; X - nepārbaudīts)  
 Izturība pret TDM: E (A-F; X - nepārbaudīts)

☞ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem: ☞ atbilstības zīme: ☞ informācijas simbols  
**NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU:** Nepakļaujiet cimdus siltuma stromajam, organiskiem šķīdinātājiem un to vaikiem, zieķēm, minerālajām, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metānšanai vai manipulācijām ar agresīviem ķīmiskajiem, asiem vai karstiem objektiem, kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanu vai ķīmisko tīrīšanu.  
**GLABĀŠANAS:** Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.  
**BRĪDĪNĀJUMS:** Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var ielipties iekārtā ar kustīgām daļām.  
**RAZOTĀJS:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	EN 388 ABCDE	PIEĶĀMIE IZMĒRI
JULIUS	poliestera adījums ar griezumdrošu šķiedru, kas samērcēts poliuretānā	4342X	6-11

**MOD DE UTILIZARE** ANTIȚĂRIERE **JULIUS**   **RO**

**UTILIZARE:** Mănuși de categoria II – protecția mâinilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.  
**GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:**  
 Rezistență la abraziune: A (1–4; X – fără experiență)  
 Rezistență la tăiere: B (1–5; X – fără experiență)  
 Rezistență la rupere ulterioară: C (1–4; X – fără experiență)  
 Rezistență la străpungere: D (1–4; X – fără experiență)  
 Rezistență la TDM: E (A–F; X – fără experiență)  
 pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice;  marcă de conformitate;  pictogramă informație  
**MOD DE ÎNȚEBERE:** Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, acizi și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipulare cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți) cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.  
**DEPOZITARE:** La loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.  
**AVERTIZARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agățare de părți în mișcare ale utilajelor.  
**PRODUCĂTOR:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

NUMIRE	MATERIAL	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
JULIUS	tricot de poliester cu filament antițăriere înmuțat în poliuretane	4342X	6–11

**NAVODILA ZA UPORABO** ODPORNE NA UREZNEINE **JULIUS**   **SL**

**UPORABA:** Rokavice kategorije II – Zašćita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.  
**OPORNOST NA OBRABO:** A (1–4; X – nepreizkušen)  
**OPORNOST NA UREZNEINE:** B (1–5; X – nepreizkušen)  
**OPORNOST NA Irganje:** C (1–4; X – nepreizkušen)  
**OPORNOST NA PREBOD:** D (1–4; X – nepreizkušen)  
**OPORNOST NA TDM:** E (A–F; X – nepreizkušen)  
 simbol za zašćito pred mehanskimi nevarnostmi;  oznaka skladnosti;  simbol za informacijami  
**NAVODILA ZA NEGO:** Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopnam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z agresivnimi kemikalijami in ostrimi ali vroćimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemićnega ćišćenja.  
**HRAMBA:** Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sonćni svetlobi.  
**OPOROILLO:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premakajoće se dele stroja.  
**PROIZVODALEC:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Āeska republika

NAZIV	MATERIAL	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŹILJIVE VELIKOSTI
JULIUS	pleteni poliester z vlakni, odporni na ureznine, prevlećen s poliuretanom	4342X	6–11

**UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE** OTPORNE NA SEĆENJE **JULIUS**   **SRB**

**KORIŠĆENJE:** Rukavice kategorije II – zašćita ruku od mehanićkih rizika, oznaćene su piktoogramom norme EN 388 i CAT II.  
**STEPEN ZAŠĆITE PREMA EN 388:**  
 Otpornost na habanje: A (1–4; X – nepokušani)  
 Otpornost na sećenje: B (1–5; X – nepokušani)  
 Otpornost na ostala sećanja: C (1–4; X – nepokušani)  
 Otpornost na bušenje: D (1–4; X – nepokušani)  
 Otpornost na TDM: E (A–F; X – nepokušani)  
 piktoGRAM zašćita od mehanićkih rizika;  znak usaglašenosti;  piktoGRAM informacije  
**UPUTSTVO ZA ODRŹAVANJE:** Rukavice ne izlaćite toplotnom zraćenju, organskim rastvaraćima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodine za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ošćtrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nećistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijskim ćišćenjem.  
**ĆUVANJE:** Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunćevog zraćenja, na sobnoj temperaturi.  
**OPROZORENJE:** Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.  
**PROIZVODALAC:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Āeska republika

NAZIV	MATERIJAL	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
JULIUS	poliester sa vlaknom otpornim na sećenje umoćen u poliuretane	4342X	6–11

**INSTRUKĆIA Z EKSPLOATAĆII** PROTIPORIZNI **JULIUS**   **UA**

**ZASTOSUVANNA:** Rukavички категорії II – захист рук від механіćких ризиків, позначені піктограмою стандарту EN 388 i CAT II.  
**СТУПЕНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:**  
 Співність до стирання: A (1–4; X – неперевірений)  
 Співність до перерізання: B (1–5; X – неперевірений)  
 Співність до подальшого розриву: C (1–4; X – неперевірений)  
 Співність до проколів: D (1–4; X – неперевірений)  
 Відкріте опір TDM: E (A–F; X – неперевірений)  
 піктограма захист від механіćких ризиків;  знак відповідності;  піктограма інформації  
**INSTRUKĆIA PO OBSLUĜUVUVANNU:** Rukavички ne vstavljajte did promenišćtoga topla, organičnih rozcinjalnikів i tih param, mastil, жирів, mineralnih olій, їćkih rećovini i vodi. Ne pїdohodjat dlia zavarivanja i dlia roboti z agresivnimi hїmїćnimi rećovинami, gostrimi abo гаряćimi predmetami z temperaturoю ponad 50 °C. Brud vїdaljite štїtkoю. Rukavички nije moguće prati i hїmїćno ćišćenje.  
**ZBERIGANNA:** V suhomu mїsti, podalї від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.  
**UPALGA:** Rukavички zaboroноno vikoristovuvati tam, de їsnuє rizik захоплення рухомими ćistinami mašini.  
**ВИРОБНИК:** ТОВ «ARDON SAFETY», вул. Тржні 2902/14, Пржеров I, Āeska republika

NAZVA	MATERIJAL	EN 388 ABCDE	DOSTUPNI ROZMIRI
JULIUS	poliefїrїnyi trikotaž s protiporiznoю nitkoю moćnїy u poliuretani	4342X	6–11

**NOTICE D'UTILISATION** ANTI-COUPЕ **JULIUS**   **FR**

**UTILISATION :** Gants de catégorie II – protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.  
**NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :**  
 Résistance contre l'attrition : A (1–4; X – non éprouvée)  
 Résistance contre les coupes : B (1–5; X – non éprouvée)  
 Résistance contre d'autres déchirures : C (1–4; X – non éprouvée)  
 Résistance contre la transpercement : D (1–4; X – non éprouvée)  
 Résistance à la coupure TDM: E (A–F; X – non éprouvée)  
 pictogramme de résistance contre des risques mécaniques ;  marque de conformité ;  pictogrammes d'information  
**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :** N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.  
**STOCKAGE :** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.  
**AVERTISSEMENT :** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.  
**FABRICANT :** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
JULIUS	Tricot en polyester à fibre anti-coupe humidifié dans du polyuréthane	4342X	6–11

**GEbruIKSAANWIJZING** SNIJBESTENDIG **JULIUS**   **NL**

**GEbruIK:** Handschoenen van categorie II – bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.  
**BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 388:**  
 Schuurweerstand: A (1–4; X – onbeproofd)  
 Snijsweerstand: B (1–5; X – onbeproofd)  
 Scheurweerstand: C (1–4; X – onbeproofd)  
 Perforatieweerstand: D (1–4; X – onbeproofd)  
 Snijsweerstand TDM: E (A–F; X – onbeproofd)  
 pictogram bescherming tegen mechanische risico's;  merkteken van overeenstemming;  pictogram informatie  
**ONDERHOUDSINSTRUCTIES:** Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, lozen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.  
**BEWAREN:** In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.  
**WAARSCHUWING:** De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen geperen kunnen worden.  
**FABRIKANT:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
JULIUS	gebreide nylon met snijbestendige vezel en polyurethaancoating	4342X	6–11

**KULLANIM TALIMATLARI** KESIKLERE KARŞI DAYANIKLI **JULIUS**   **TUR**

**KULLANIM:** Kategori II eldiven – mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.  
**EN 388 STANDARTINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:**  
 Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1–4; X – denenmemiş)  
 Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1–5; X – denenmemiş)  
 Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1–4; X – denenmemiş)  
 Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1–4; X – denenmemiş)  
 Direnc TDM kesin: E (A–F; X – denenmemiş)  
 mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü;  uygunkluk işareti;  bilgi sembolü  
**BAKIM TALİMATLARI:** Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücüler ve onları buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yapmak veya ağırsif (eritici) kimyasalları, keskin ve 50 °C den yüksek sıcaklıktaki nesnelere kullanılmak için uygun değildir. Kiri gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.  
**SAKLAMA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuru bir yerde muhafaza edin.  
**UYARI:** Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarını sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.  
**ÜRETİCİ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Āek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
JULIUS	kesiklere karşı dayanıklı elyaf içeren polyester örgü, daldırılarak poliüretan kaplanmış	4342X	6–11

**ИНСТРУКĆIA ПО ПРИМЕНЕНИЮ** УСТОЙЧИВЫЕ К ПОРЕЗАМ **JULIUS**   **RU**

**ПРИМЕНЕНИЕ:** Перчатки категории II – защита рук от механиćких рисков. На перчатки нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.  
**СТЕПЕНИ ЗАЩІТЫ СОГЛАСНО EN 388:**  
 Устойчивость к истиранию: A (1–4; X – непроверенный)  
 Устойчивость к разрезам: B (1–5; X – непроверенный)  
 Устойчивость к последующим разрывам: C (1–4; X – непроверенный)  
 Устойчивость к проколу: D (1–4; X – непроверенный)  
 Определите сопорительные TDM: E (A–F; X – непроверенный)  
 пиктограмма защиты от механиćких рисков;  знак соответствия;  пиктограмма информации  
**ИНСТРУКĆIA ПО УХОДУ:** Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипуляции с агрессивными химическими веществами, острыми или горяćими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая ćистка перчаток.  
**ХРАНЕНИЕ:** В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается использование перчаток при наличии риска их защепления с движущимися частями машин.  
**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Āesкая Республика

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
JULIUS	нейлоновый трикотаж с устойчивым к разрезам волокном, обливной в полиуретане	4342X	6–11

**UDHËZIMET E PËRDORIMIT** REZISTENTE NDAJ PRERJEVE **JULIUS**   **SQ**

**PËRDORIMI:** Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezqeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.  
**NIVLET E MBROJTJES SIPAS EN 388:**  
 Rezistenca ndaj gërryerjes: A (1–4; X – i paprovuar)  
 Rezistenca ndaj prerjes: B (1–5; X – i paprovuar)  
 Rezistenca ndaj grisjes: C (1–4; X – i paprovuar)  
 Rezistenca ndaj shpimit: D (1–4; X – i paprovuar)  
 Pritni rezistencës TDM: E (A–F; X – i paprovuar)  
 simboli për mbrojtje ndaj rrezqeve mekanike;  shenja e pajtueshmërisë;  simboli i informacionit  
**UDHËZIMET E KÛJDESIT:** Mos i ekspozoni doretat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikës dhe ujit. Doretat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për mbajtje të kimikateve agresive, objekteve të prehta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr papastërtitë. Mos i lani doretat ose t'i pastroni me kimikate.  
**RUAJTJA:** Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.  
**PARALAJMËRIMI:** Doretat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinierisë.  
**PRODHUESI:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Republika Āeke

EMRI	MATERIALI	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONUESHME
JULIUS	thurje poliesteri me fibrë rezistente ndaj prerjeve, e lyer me poliuretane	4342X	6–11

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ** ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΣΤΗΝ ΚΟΠΗ **JULIUS**   **EL**

**ΧΡΗΣΗ:** Γάντια κατηγορίας II – παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.  
**ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:**  
 Αντοχή στην τριβή: A (1–4; X – αδοκιμαστος)  
 Αντοχή στην κοπή: B (1–5; X – αδοκιμαστος)  
 Αντοχή στη διάτρηση: C (1–4; X – αδοκιμαστος)  
 Αντοχή στη διάτρηση: D (1–4; X – αδοκιμαστος)  
 Κάθε TDM αντίστασης: E (A–F; X – αδοκιμαστος)  
 σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους;  σήμανση συμμόρφωσης;  σύμβολο πληροφοριών  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΝΤΙΑΣ:** Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή χειρισμούς που περιλαμβάνουν επιθετικές χημικές ουσίες, αχνάρα ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα.  
**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία διαμετώ.  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.  
**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschejchři Āemokratia

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
JULIUS	πολυεστερική πλέξη με ίνες ανθεκτικές στην κοπή, εμβαπτισμένη σε πολυουρεθάνη	4342X	6–11